

# ZAKOPANE<sup>PL</sup>

INFORMATOR MIEJSKI

GRUDZIEŃ/STYCZEŃ 2016/2017

ISSN 2451-1374



ZAKOPANE





## INFORMATOR MIEJSKI

### REDAKCJA:

Beata Majcher, Joanna Staszak, Anna Suchowian, Anna Karpiel-Semberecka, Maciej Krupa, Adam Zaleski, dr Dorota Grubba-Thiede, Lidia Rosińska-Podleśny, Katarzyna Kamińska, Agata Gąsienica

### OPRACOWANIE GRAFICZNE:

Zbigniew Prokop, Agnieszka Knapik

### FOTOGRAFIE:

z arch. Zakopiańskiego Centrum Kultury, Urzędu Miasta Zakopanem, Muzeum Tatrzańskiego, Tatrzańskiego Parku Narodowego (M. Bukowski), Teatru Witkacego (P. Korczak, A. Kasprzak), Teatru Vis à Vis, Fundacji Handicap Zakopane, Mirosława Żaka z MNK, Macieja Krupy, Dariusza Babonia, z prywatnego arch. artystów

### WYDAWCA:

Urząd Miasta Zakopane

### ADRES REDAKCJI / DYSTRYBUCJA:

Zakopiańskie Centrum Kultury  
ul. Kościeliska 7, 34-500 Zakopane  
www.zakopane.pl  
zakopane.pl@zck.com.pl  
tel. +48 18 206 69 50  
ISSN 2451-1374

### CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

ul. Kościuszki 17, 34-500 Zakopane  
tel. +48 18 201 22 11  
czynne:  
grudzień: poniedziałek - sobota 9:00 - 17:00  
styczeń: poniedziałek - niedziela 9:00 - 17:00  
e-mail: info@promocja.zakopane.pl

### MAŁOPOLSKI SYSTEM

### INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

ul. Kościeliska 7, 34-500 Zakopane  
tel. +48 18 201 20 04  
czynne:  
grudzień: poniedziałek - sobota 9:00 - 17:00  
styczeń: poniedziałek - niedziela 9:00 - 17:00  
e-mail: it.zakopane@msit.malopolska.pl



ZAKOPANE

EGZEMPLARZ  
BEZPŁATNY

## ZAKOPLANER

### TERMINARZ WYDARZEŃ

STRONY 2-5

## ZOBACZ

### WYSTAWY, MUZEA, GALERIE

STRONY 6-11

## SŁUCHAJ

### KONCERTY, POLECAMY

STRONY 12-13

## PLAN MIASTA

STRONY 14-15

## BĄDŹ AKTYWNY

### SPORT I REKREACJA

STRONA 16-17

## SPOTKANIA

STRONA 18

## RĘKODZIEŁO

### LOKALNE SPECJAŁY

STRONA 19

## ZWIEDZAJ

### TRASY TURYSTYCZNE

STRONA 22-21

## INFORMACJE UŻYTECZNE

### ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO

STRONA 29

# GRUDZIEŃ/STYCZEŃ W ZAKOPANEM:



---

**ZAKOPIAŃSKIE MIKOŁAJKI**

---

**BOŻONARODZENIOWY KIERMASZ  
SZTUKI LUDOWEJ**

---

**TARGI SZTUKI**

---

**FESTIWAL KOŁĘD, PASTORAŁEK  
I PIEŚNI BOŻONARODZENIOWYCH**

---

**KONCERT SYLWESTROWY**

---

**NOC SYLWESTROWA**

---

**ŚWIĘTO TRZECH KRÓLI**

---

**PUCHAR ZAKOPANEGO  
W NARCIARSTWIE ALPEJSKIM**

---

**WORLD SNOW DAY**

---

**PUCHAR ŚWIATA W SKOKACH  
NARCIARSKICH**

---

**12H ŚLALOM MARATON**

# ZAKOPLANER

2

2-4 GRUDNIA

## II Międzynarodowy Turniej Termy Gorący Potok CUP

Start godz. 8:00

Ośrodki Rekreacyjno-Wypoczynkowe API, ul. Pardałówka  
Organizator: Dariusz Baboń,  
tel. 604 909 806

**WSTĘP WOLNY**

>>> STRONA 16

3 GRUDNIA / SOBOTA

## ZAKO\_TWORY – KIDS

Godz. 11:00 – 18:00

STRH Cafe&Gallery, ul. Krupówki 4a

**WSTĘP WOLNY**

## Koncert OD GRANADY DO BUENOS AIRES

Godz. 19:00

Willa Kmicic, Staszica 11a,  
tel. 798 082 274

**BILETY WSTĘPU**

>>> STRONA 12

## Koncert zespołu BUMERANG ROCK & BLUES

Godz. 20:00

Karczma pod Gontem,  
ul. Kasprowicza 1a, tel. 506 099 671

**WSTĘP WOLNY**

## Koncert VODA

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

**WSTĘP WOLNY**

4 GRUDNIA / NIEDZIELA

## II ZAKOPIAŃSKIE MIKOŁAJKI

Godz. 11:00 – 18:30

Plac Niepodległości  
Organizator: Miasto Zakopane,  
tel. 18 202 04 25

**WSTĘP WOLNY**

>>> STRONA 22

## ZAKO\_TWORY - targi dizajnu pod Giewontem

Godz. 11:00 – 18:00

STRH Cafe&Galery, ul. Krupówki 4a

**WSTĘP WOLNY**

6 GRUDNIA / WTOREK

## XVIII Tatrzańskie Forum Gospodarcze

Godz. 9:30

Grand Hotel Starnary,  
ul. Kościuszki 19  
Organizator: TIG, tel. 18 20 159 11

**WSTĘP WOLNY**

7 – 10 GRUDNIA

## Konferencja KONTEKSTY-KONTEKSTY RZECZYWIŚTOŚCI. RZECZYWIŚTOŚĆ W KONTEKSTACH. O MYŚLENIU W PERSPEKTYWIE GOŚCINNOŚCI

Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

7 GRUDNIA / ŚRODA

## Wernisaż wystawy KONTEKSTY - 70 LAT ISTNIENIA w ramach Konferencji KONTEKSTY

Godz. 12:00

Galeria Władysława Hasióra,  
ul. Jagiellońska 18b  
Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

## Promocja książki Antoniego Kroha ZA TAMTĄ GÓRĄ w ramach Konferencji KONTEKSTY

Godz. 18:00

Czerwony Dwór, ul. Kasprusie 27  
Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

8 GRUDNIA / CZWARTEK

## Koncert muzyczny PIOTR MAJERCZYK I PRZYJACIELE w ramach Konferencji KONTEKSTY

Godz. 19:00

Willa Czerwony Dwór,  
ul. Kasprusie 27  
Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

9 GRUDNIA / PIĄTEK

## Wernisaż wystawy TATRY I PSALMY. NIETRADYCYJNA WYCINANKA ŻYDOWSKA Moniki Krajewskiej w ramach Konferencji KONTEKSTY

Godz. 17:30

Muzeum Stylu Zakopiańskiego  
w willi Koliba, ul. Kościeliska 18  
Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

>>> STRONA 8

## Promocja książki Moniki Sznajderman FAŁSZERZE PIEPRZU w ramach Konferencji KONTEKSTY

Godz. 18:30

Muzeum Stylu Zakopiańskiego  
w willi Koliba, ul. Kościeliska 18  
Organizator: Muzeum Tatrzańskie,  
Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY**

10 GRUDNIA / SOBOTA

## MIKOŁAJKI w Aqua Park Zakopane

Godz. 10:00

Aqua Park, ul. Jagiellońska 31,  
tel. 18 200 11 22

**BILETY WSTĘPU**

>>> STRONA 22



**Promocja książki****Z. Benedyktowicza****ELEMENTARZ****TOŻSAMOŚCI. Połączona z panelem TOŻSAMOŚĆ A GOŚCINNOŚĆ w ramach Konferencji KONTEKSTY****Godz. 10:00**

Galeria Władysława Hasióra, ul. Jagiellońska 18b

Organizator: Muzeum Tatrzańskie, Miasto Zakopane, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY****W STARYM KINIE - recital Wojciecha Dąbrowskiego****Godz. 19:00**

Willi Kmicic, ul. Staszica 11a

Organizator: Teatr Vis a Vis,

tel. 798 082 274

**BILETY WSTĘPU****>>> STRONA 12****Koncert Benek i Przyjaciele NIC DO UKRYCIA****Godz. 20:00**

Karczma pod Gontem,

ul. Kasprowicza 1a, tel. 506 099 671

**WSTĘP WOLNY****Koncert BEK & BULI****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

tel. 18 200 02 20

**WSTĘP WOLNY****10 GRUDNIA – 20 STYCZNIA****Bożonarodzeniowy Kiermasz Sztuki Ludowej**

Willi Czerwonny Dwór,

ul. Kasprusie 27

Organizator: Zakopiańskie Centrum

Kultury, tel. 661 601 651

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 10****11 GRUDNIA / NIEDZIELA****Międzynarodowy Dzień Gór WAWRZYNIEC ŻUŁAWSKI I JEGO POKOLENIE****Godz. 17:00**

Muzeum Tatrzańskie, ul. Krupówki 10, tel. 18 201 52 05

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 18****15 GRUDNIA / CZWARTEK****Koncert W KRĘGU PIEŚNI****Godz. 18:00**

Muzeum K. Szymanowskiego

w willi „Atma”, ul. Kasprusie 19,

tel. 18 202 00 40

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 12****17 GRUDNIA / SOBOTA****Narciarski Sprawdzian Olimpiad Specjalnych 2016****Godz. 10:00**

Zakopane (stok narciarski

w zależności od zaśnieżenia,

ew. Powiat Tatrzański)

Organizator: Fundacja HANDICAP

Zakopane, tel. 601 993 443

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 16****Wernisaż wystawy Lidii Rosińskiej POEMATY ŚWIATA. Rzeźba, rysunek****Godz. 17:00**

Miejska Galeria Sztuki

im. Wł. hr. Zamoyskiego,

Krupówki 41

Organizator: Zakopiańskie Centrum

Kultury, tel. 18 201 27 92

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 7****Koncert Jazzowy IWO&SEBA****Godz. 20:00**

Karczma pod Gontem,

ul. Kasprowicza 1a, tel. 506 099 671

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 12****Koncert SEBASTIAN ATRAMENT BAND****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY****17 - 18 GRUDNIA****OTWARCIE SEZONU ZIMOWEGO wraz z miastem partnerskim Sopot. Otwarcie Szopki Bożonarodzeniowej i Premiera Pastorałki Góralskiej**

Organizator: Miasto Zakopane,

tel. 18 202 04 00

**WSTĘP WOLNY****17 GRUDNIA – 22 STYCZNIA****TARGI SZTUKI**

Miejska Galeria Sztuki

im. Wł. hr. Zamoyskiego,

Krupówki 41

Organizator: Zakopiańskie Centrum

Kultury, tel. 18 201 27 92

**WSTĘP WOLNY****>>> STRONA 7****18 GRUDNIA / NIEDZIELA****GWIAZDKA HARRODSA - koncert świąteczny****Godz. 19:00**

Willi Kmicic, Staszica 11a

Organizator: Teatr Rozrywki RZT

Szymaszkowa, tel. 798 082 274

**BILETY WSTĘPU****>>> STRONA 12****25 GRUDNIA / NIEDZIELA****Koncert ARTUR KMIECIK & WIOLKA MARCINKIEWICZ****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY****26 GRUDNIA / PONIEDZIAŁEK****Koncert AZZZA & HUBERT****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY**

27 GRUDNIA / WTOREK

## Koncert DETOX

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

28 GRUDNIA / ŚRODA

## 179. Wieczór na Harendzie: JAROSŁAW MIKOŁAJEWSKI

Godz. 16:00

Muzeum Jana Kasprowicza,  
Harenda 12a  
Organizator: Stowarzyszenie  
Przyjaciół Twórczości Jana  
Kasprowicza, tel. 18 206 84 26

BILETY WSTĘPU

>>> STRONA 18

## Koncert MICHAŁ JAJEŃNICA DUET

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

29 GRUDNIA / CZWARTEK

## Koncert MICHAŁ BĄK DUET

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

30 GRUDNIA / PIĄTEK

## Koncert MONIKA POLAK DUET

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

30 GRUDNIA – 2 LUTEGO

## Festiwal Kołęd, Pastora- łek i Pieśni Bożonarodze- niowych DOBRZE ZEŚ SIĘ JEZU POD GIEWONTEM ZRODZIŁ

Zakopiańskie Kościoły  
Organizator: Miasto Zakopane,  
tel. 18 202 04 25

WSTĘP WOLNY

>>> STRONA 24

31 GRUDNIA / SOBOTA

## II BIEG SYLWESTROWY 5 km bieg przełajowy

Godz. 10:00

Pardałówka  
Organizator: MOSiR Zakopane,  
tel. 18 207 39 66

WSTĘP WOLNY

## Koncert Sylwestrowy O SOLE MIO!

Godz. 19:00

Kino Sokół, ul. Orkana 2  
Organizator: Miasto Zakopane,  
tel. 18 202 04 25

BILETY WSTĘPU

>>> STRONA 23

## NOC SYLWESTROWA impieza plenerowa

Godz. 20:00

Dolna Rówień Krupowa  
Organizator: Zakopiańskie Centrum  
Kultury, tel. 18 201 27 92

WSTĘP WOLNY

>>> STRONA 23

1 STYCZNIA / NIEDZIELA

## II BIEG NOWOROCZNY 5 km bieg przełajowy

Godz. 12:00

Pardałówka  
Organizator: MOSiR Zakopane,  
tel. 18 207 39 66

WSTĘP WOLNY

5 STYCZNIA / CZWARTEK

## Koncert KASZA & ROSÓŁ

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

## CZUWANIE Z MĘDRCAMI- śpiewanie kołęd, Msza św. połowa

Godz. 21:00

Kościół OO Jezuitów na Górcze,  
ul. Kaszelewskiego 9

WSTĘP WOLNY

>>> STRONA 18

6 STYCZNIA / PIĄTEK

## Święto Trzech Króli

Organizator: Miasto Zakopane,  
tel. 18 202 04 25

WSTĘP WOLNY

>>> STRONA 25

## Koncert MONIKA POLAK DUET

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

7 STYCZNIA / SOBOTA

## Koncert NAJEMNICZY

Godz. 21:30

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,  
tel. 18 200 02 20

WSTĘP WOLNY

## PIOSENKA JEST DOBRA NA WSZYSTKO - recital Hanny Zbyryt

Godz. 19:00

Willa Kmicic, Staszica 11a  
Organizator: Teatr Rozrywki RZT  
Szymaszkowa, tel. 798 082 274

BILETY WSTĘPU

>>> STRONA 12

## 9 STYCZNIA / PONIEDZIAŁEK

**Wspólne kolędowanie  
słuchaczy PUTW i gości****Godz. 16:00**Sala obrad Urzędu Miasta,  
Kościuszki 13Organizator: Podhalański  
Uniwersytet Trzeciego Wieku,  
tel. 18 207 25 27**WSTĘP WOLNY**

## 12 STYCZNIA / CZWARTEK

**PASTORAŁKA  
BURSZTYNOWA - recital  
Agaty Ślęzyk****Godz. 19:00**

Willa Kmicic, Staszica 11a

Organizator: Kawiarnia Kmicic,  
tel. 798 082 274**BILETY WSTĘPU**

&gt;&gt;&gt; STRONA 12

## 13 STYCZNIA / PIĄTEK

**Wernisaż wystawy mebli  
STANISŁAWA WALKOSZA  
JAMBORA I HAFTU DA-  
NUTY WALKOSZ JAMBOR****Godz. 17:00**

Willa Czerwony Dwór, Kasprusie 27

Organizator: Zakopiańskie Centrum  
Kultury, tel. 661 601 651**WSTĘP WOLNY**

&gt;&gt;&gt; STRONA 10

## 14-15 STYCZNIA

**4. PUCHAR ZAKOPANEGO  
W NARCJARSTWIE  
ALPEJSKIM czyli zawody  
dla amatorów****Start godz. 9:00**Stacja Narciarska Szymoszkowa  
Organizator: Zakopiańskie Centrum  
Kultury, Stacja Narciarskie,

tel. 18 201 27 92

**WSTĘP WOLNY**

&gt;&gt;&gt;STRONA 26

**WORLD SNOW DAY –  
Światowy Dzień Śniegu****Godz. 10:00**

Sobota: Centrum Szkoleń

Narciarskich Nosal

Niedziela: Górna Równień Krupowa

Organizator: Miasto Zakopane,

tel. 18 202 04 72

**WSTĘP WOLNY**

&gt;&gt;&gt;STRONA 16

## 14 STYCZNIA / SOBOTA

**Koncert NO BROTHERS****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY**

## 16 STYCZNIA / PONIEDZIAŁEK

**Wykład POWSTAWIANIE  
PIERWIASTKÓW dr Maciej****Hodorowicz** - prorektor

ds. nauki i rozwoju PPSWZ

w Nowym Targu

**Godz. 16:00**

Sala obrad Urzędu Miasta,

Kościuszki 13

Organizator: Podhalański Uniwer-  
sytet Trzeciego Wieku,

tel. 18 207 25 27

**WSTĘP WOLNY**

## 20 STYCZNIA / PIĄTEK

**Koncert MICHAŁ  
JAJEŚNICA DUET****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY**

## 20-22 STYCZNIA

**PUCHAR ŚWIATA  
w skokach narciarskich**

Wielka Krokiew, ul. Br. Czecha

Organizator: Tatrzański Związek

Narciarski, tel. 18 201 53 08

**BILETY WSTĘPU**

## 21 STYCZNIA / SOBOTA

**Koncert TADEUSZ  
POCIESZYŃSKI BAND****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

**WSTĘP WOLNY**

## 22 STYCZNIA / NIEDZIELA

**III edycja 12H SLALOM  
MARATON ZAKOPANE****Godz. 8:00**

Polana Szymoszkowa

Organizator: Miasto Zakopane,

Fundacja HANDICAP Zakopane,

tel. 601 993 443

**WSTĘP WOLNY**

&gt;&gt;&gt; STRONA 16

## 27 STYCZNIA / PIĄTEK

**Wernisaż wystawy  
MĘSKIE MALOWANIE****Godz. 17:00**

Miejska Galeria Sztuki im. Wł. hr.

Zamoyskiego, Krupówki 41

Organizator: Zakopiańskie Centrum

Kultury, tel. 18 201 27 92

**WSTĘP WOLNY**

&gt;&gt;&gt; STRONA 8

**OKNO NA PLANTY- recital  
Andrzeja Sikorowskiego****Godz. 19:00**

Willa Kmicic, Staszica 11a

Organizator: Kawiarnia Kmicic,

tel. 798 082 274

**BILETY WSTĘPU**

&gt;&gt;&gt; STRONA 13

**Koncert MAX BRAVURA****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

tel. 18 200 02 20

**WSTĘP WOLNY**

## 28 STYCZNIA / SOBOTA

**Koncert MUSIC MAYHEM****Godz. 21:30**

Appendix Cafe Bar, ul. Krupówki 6,

tel. 18 200 02 20

**WSTĘP WOLNY**

## 29 STYCZNIA / NIEDZIELA

**XXXIII BIEG GĄSIENICÓW****Godz. 9:00** (Mały Bieg)**Godz. 12:00**

Organizator: MOSiR Zakopane,

tel. 18 207 39 66

**WSTĘP WOLNY**



# ZOBACZ

## MUZEA / GALERIE

### CENTRUM EDUKACJI PRZYRODNICZEJ TPN

ul. Chałubińskiego 42a,  
tel. 18 202 33 12

Czynne: poniedziałek – niedziela  
9:00 – 17:00



### ROK W TATRACH

Wystawa opisuje świat flory i fauny tatrzańskiej w rytmie zmieniających się pór roku. Zwiedzając wystawę, dowiesz się m.in.: jak zimują niedźwiedzie, kozice i świstaki, jak drapieżniki zdobywają pokarm, w jaki sposób rośliny przystosowały się do życia w górach. Poznasz też historię utworzenia TPN, nauczysz się jak należy zachowywać się na wycieczce w górach, zajrzysz do nory świstaka w ziemie. W Centrum można też skorzystać ze zmodernizowanej sali kinowej, gdzie prezentowane są filmy przyrodnicze. Można obejrzeć i wysłuchać prezentację o Tatrach wyświetlaną na największej w Polsce makiecie Tatr oraz bawić się w „sali odkryć”, gdzie znajduje się mnóstwo zabaw, gier i filmów edukacyjnych dotyczących tatrzańskiej przyrody.

### CHAŁUPA SABAŁA (SABAŁÓWKA)

ul. Stare Krzeptówki 17,  
tel. 18 207 09 71, 601 412 221

Czynna po wcześniejszym  
umówieniu się

Najstarsza chałupa na Podhalu zbudowana na przełomie XVIII/ XIX w. To w niej w 1809 roku przyszedł na świat Jan Krzeptowski Sabała – słynny muzykant, gawędziarz, myśliwy i honorowy przewodnik tatrzański.

### GALERIA ANTONIEGO RZĄSY

ul. Bogdańskiego 16a,  
tel. 18 206 69 69

Czynna: wtorek – niedziela  
11:30 – 17:30, poniedziałek  
po umówieniu telefonicznie



Galeria w ekspozycji stałej prezentuje kolekcję rzeźb Antoniego Rząsy.

Antoni Rząsa (1919–1980) – jeden z najwybitniejszych polskich rzeźbiarzy współczesnych. Łączył się tradycyjnej rzeźby w drewnie z nowoczesnymi środkami wyrazu. Jego rzeźby mają moc monumentu i ogromny ładunek emocji. Ze współczuciem i miłością mówią o losie człowieka. Służyły artyście do tego uniwersalne znaki ukrzyżowanego Chrystusa i cierpiącej Maryi. Artysta i pedagog. Współtwórca wraz z Władysławem Hasiorem i Tadeuszem Brzozowskim legendy Zakopanego jako centrum wolnej sztuki.

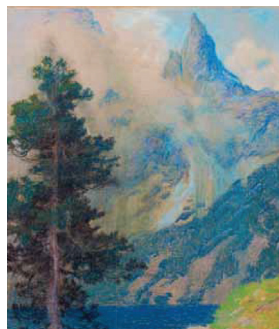
### GALERIA SZTUKI XX WIEKU W WILLI OKSZA

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Zamowskiego 25,  
tel. 692 029 817

Czynna: środa – sobota  
10:00–18:00, niedziela 11:00–16:00

### GÓRY WIDOKÓW. STANISŁAW GAŁEK I TATRZAŃSCY PEJZAŻYŚCI JEGO CZASÓW w kolekcjach Leszka Radwana i Piotra Radwana - Röhrenscheffa oraz Witolda Huculaka

18 listopada 2016 - 5 stycznia  
2017



Krajobraz tatrzański był i nadal pozostaje źródłem inspiracji dla wielu artystów, zarówno wywodzących się z miejscowego środowiska, jak i przybywających pod Tatry. Ich prace z kolei coraz częściej stają się przedmiotem kolekcjonerskich pasji osób, które swe zauroczenie górami łączą z zamiłowaniem do sztuki. Wystawa prezentuje wybrane dzieła malarskie ze zbiorów trzech kolekcjonerów: Leszka Radwana i Piotra Radwana Röhrenscheffa oraz Witolda Huculaka.

## GALERIA SZTUKI IM. WŁODZIMIERZA I JERZEGO KULCZYCKICH

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Droga na Koziniec 8,  
tel. 18 201 29 36

**Czynna: środa – sobota**  
**10:00–18:00, niedziela 9:00–15:00**

W Galerii prezentowane są wystawy czasowe oraz sztuki teatralne.

## GALERIA WŁADYSŁAWA HASIORA

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Jagiellońska 18b,  
tel. 18 206 68 71

**Czynna:**  
**środa-sobota 10:00-18:00,**  
**niedziela 9:00-15:00**

Filia ta jest autorską galerią prac artysty. Swoje miejsce w niej znalazły sławne sztandary, kompozycje przestrzenne, rzeźby. Dzieła opatrzone metaforycznymi, dowcipnymi, przekornymi tytułami skłaniają do zastanowienia nad światem współczesnym i sztuką. Obecnie udostępnione jest również dawne mieszkanie i pracownia Władysława Hasiora.

## KOŚCIÓŁ OO JEZUITÓW NA GÓRCE

ul. Kaszelewskiego 9

## ADWENTOWE ANIOŁY

**27 listopada 2016 – 5 stycznia 2017**

Prezentacja instalacji Pauliny Dąbrowskiej – Dorożyńskiej, Artystki zakochanej w Krakowie, legendach i świecie zwierząt. Krakowianka z urodzenia, absolwentka Wydziału Form Przemysłowych

słowych Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

Fascynacja rodzinnym miastem znalazła odbicie w malarstwie i zaowocowała wieloma wystawami indywidualnymi i zbiorowymi. Oprócz Krakowa częstym motywem jej prac są anioły.

## Wystawa JAK MUZYKA

**14 stycznia – 2 luty 2017**

Wystawa obrazów Mariana Gromady - malarza i rzeźbiarza. Artysta mieszka i tworzy w Ostrowsku. Jest samotnikiem, najlepiej czującym się w swoich rodzinnych stronach, pośród nadunajeckich krajobrazów. Mając szczęście, można spotkać go tworzącego właśnie w Ostrowsku lub jego okolicy.

## MIĘJSKA GALERIA SZTUKI IM. WŁADYSŁAWA HRABIEGO ZAMOYSKIEGO

ul. Krupówki 41,  
tel. /fax 18 201 27 92

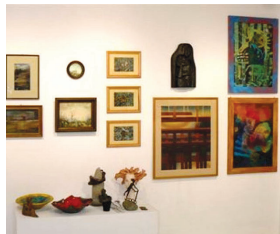
**Czynna:**  
**wtorek – piątek 10:00 – 18:00,**  
**sobota – niedziela 10:00 – 16:00**

Miejska Galeria Sztuki należy do najstarszych galerii w Polsce. Kontynuuje tradycję powstałego w roku 1911 Bazaru Polskiego. Na parterze budynku prowadzona była działalność handlowa, która miała w założeniu utrzymywać salę wystawową mieszczącą się na pierwszym piętrze. Obecnie w Galerii organizowane są wystawy, spotkania autorskie, promocje książek i koncerty. Przeprowadzenie generalnego remontu pozwoliło spełnić najwyższe standardy, jeśli chodzi o muzealne warunki wystawiennicze.

# ZOBACZ

## TARGI SZTUKI

**17 grudnia 2016 – 22 stycznia 2017**



Zakopiańskie Centrum Kultury zaprasza na kolejną edycję Targów Sztuki. W Miejskiej Galerii Sztuki czekają na Państwa wspaniałe prace artystów profesjonalnych: obrazy, fotografie, tkaniny, grafiki, rysunki, i rzeźby.

## Lidia Rosińska POEMATY ŚWIATA. Rzeźba, rysunek

**17 grudnia 2016 – 22 stycznia 2017**



Ekspozycja Lidii Rosińskiej jawi się jako delikatna i przejmująca przestrzeń. Znajdą się w niej mnogie kameralne i monumentalne obiekty przestrzenne, reliefy, rysunki z motywami dedykowanymi emocjonalności kobiet, będące niekiedy rozmową

# ZOBACZ

z tradycją świętych obrazów: ikon, bądź hinduskich baśni. Ponadto ekspozycja w postaci fotogramów oraz multimedialnych wizualizacji przybliży rozproszony w ponad pięćdziesięciu punktach świata dorobek wybitnych prac monumentalnych Lidii Rosińskiej, na stałe, jak pejzaż, wzbogacających ikonosferę tych odległych miejsc.

## Wystawa MĘSKIE MALOWANIE

27 stycznia – 12 marca 2017

Wystawa uznanych muzyków parających się również z powodzeniem twórczością plastyczną.

### MUZEUM JANA KASPROWICZA NA HARENZIE

Harena 12a, tel. 18 206 84 26

**Czynne:**  
wtorek-niedziela 10:15-15:15

Muzeum powstało z inicjatywy i za życia ostatniej towarzyszki życia Kasprowicza – Marii z Burinów Kasprowiczej. W trzech pomieszczeniach znajdują się osobiste pamiątki po poecie i jego żonie. Wśród nich liczne obrazy. Swoje miejsce znalazła tu również Galeria Obrazów Władysława Jarockiego, która powstała dzięki darowiźnie żony malarza, młodszej córki poety Anny z Kasprowiców Jarockiej.

### MUZEUM KAROLA SZYMANOWSKIEGO W WILLI ATMA

(Oddział Muzeum Narodowego w Krakowie), ul. Kasprusie 19, tel. 18 202 00 40

**ROK JUBILEUSZOWY – 40 lat Muzeum Karola Szymanowskiego**

**Czynne:**  
wtorek – niedziela 10:00 – 17:00,  
niedziela – wstęp wolny

Atma to jedyne w świecie muzeum biograficzne Karola Szymanowskiego, które w roku 2016 obchodzi jubileusz 40-lecia istnienia. W tej ulubionej przez kompozytora góralskiej „chałupie” w Zakopanem, gdzie odnalazł dla siebie dom, cyklicznie rozbrzmiewa muzyka. Przewodnim motywem repertuarowym comiesięcznych koncertów są utwory Szymanowskiego, ukazywane w szerokim kontekście kultury europejskiej (poprzednicy i następcy). U podstaw zróżnicowane stylistycznie programu (różne gatunki) znajduje się tak bliska Szymanowskiemu idea dialogu oraz spotkania tradycji i współczesności, datum i novum.

### MUZEUM KORNELA MAKUSZYŃSKIEGO W WILLI OPOLANKA

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Tetmajera 15, tel. 18 201 22 63

**Czynne: poniedziałek – piątek  
09:00 – 16:00**

Muzeum to dawne mieszkanie państwa Makuszyńskich. Możemy w nim zobaczyć m.in. księgozbiór kolejnych wydań utworów autora, literaturę pamiątnikarską, rękopisy, zbiory listów. Ekspozycja składa się również z obrazów i rzeźb znanych artystów, a także z licznych dzieł dawnej sztuki użytkowej.

### MUZEUM STYLU ZAKOPIAŃSKIEGO – INSPIRACJE IM. MARII I BRONISŁAWA DEMBOWSKICH

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Droga do Rojów 6,  
tel. 18 200 02 39

**Czynne:**  
środa - sobota 9:00 - 17:00,  
niedziela 9:00 - 15:00

Miejsce wystawy, chałupa – położona nieopodal zabytkowej zabudowy ulicy Kościeliskiej, należąca w przeszłości do rodziny Gąsieniców Sobczaków – to jeden z najcenniejszych zabytków budownictwa ludowego w Zakopanem. Do jej wyposażenia wykorzystano najstarsze eksponaty pochodzące ze zbiorów Muzeum Tatrzańskiego.

### MUZEUM STYLU ZAKOPIAŃSKIEGO W WILLI KOLIBA

(Filia Muzeum Tatrzańskiego)  
ul. Kościeliska 18, tel. 18 201 36 02

**Czynna:**  
środa - sobota 9:00-17:00,  
niedziela 9:00 - 15:00

Willa Koliba – pierwszy dom w stylu zakopiańskim wybudowany według projektu St. Witkiewicza – położona jest przy najstarszej ulicy Zakopanego. Muzeum to jest jedynym w Polsce miejscem, gdzie można poznać historię i dokonania pierwszego polskiego stylu narodowego.

## Wystawa TATRY I PSALMY. NIETRADYCyjNA Wycinanka Żydowska Moniki Krajewskiej

9 grudnia 2016 - 23 lutego 2017

Monika Krajewska prowadzi warsztaty i wykłady ukazujące tradycję żydowską poprzez sztukę. Używa żydowskich symboli i liter w kolażach i projektach tkanin. Badając mowę symboli, poznała dawną wycinankę żydowską. Na wystawie pokazane są wycinanki z cyklu „Tatry i Psalmi”.



# ZOBACZ



powstałe z inspiracji górami. Góry to miejsce, gdzie spotykają się Psalmi i żywy świat, gdzie piękno i groza są tak mocne, że dorównują im tylko słowa Psalmów i błogosławieństw, dlatego właśnie one służą artystce do jej wyrażenia.

## MUZEUM TATRZAŃSKIE IM. DRA TYTUSA CHAŁUBIŃSKIEGO BUDYNEK GŁÓWNY

ul. Krupówki 10, tel. 18 201 52 05

**Czynne:**

**środa - sobota 9:00 - 17:00,**

**nieдіela 9:00 - 15:00**

Muzeum to cenny zabytek architektury w stylu zakopiańskim, zbudowany w latach 1913-1922 według wspólnych planów Stanisława Witkiewicza (elewacja) i Franciszka Mączyńskiego (projekt techniczny). W gmachu głównym prezentowane są trzy stałe ekspozycje: historyczna, etnograficzna, przyrodnicza, ukazujące historię regionu, bogactwo kultury oraz przyrodę Tatr i Podhala.

## WILLA CZERWONY DWÓR

ul. Kasprusie 27, tel. 661 601 651

**Czynny: poniedziałek - piątek  
10:00 - 17:00**

Willi Czerwony Dwór, stanowiąca część Zakopiańskiego Centrum Kultury, to nowe miejsce na kulturalnej mapie Zakopanego.

Willi, powstała w 1902 roku, już od ponad wieku stanowi ważne miejsce dla kultury Zakopanego i Polski: mieszkał tu między innymi Stefan Żeromski, często przebywał Witkacy i Szymanowski. Dziś Czerwony Dwór znowu otwiera swoje drzwi dla sztuki i Zakopiańczyków.

## Wystawa GÓRALSKIE ŻYWOBYCIE NA SZKLE ZATRZYMANE

**18 września 2016 – 31 marca 2017**

Na wystawie można



podziwiać najwspanialsze prace artystów związanych z Podhalem. Malarstwo na szkle wydaje się być najbardziej charakterystyczną dziedziną sztuki w Zakopanem, czy szerzej - na Podhalu. Uprawiana głównie przez twórców ludowych i nieprofesjonalnych, którzy zawsze byli i do dzisiaj są samoukami. Sami tworzyli technologię i drogą własnego doświadczenia oraz dedukcji wykonywali pędzle, przygotowywali farby i szkło.

W większości przypadków artyści po dziś dzień stosują przez siebie wypracowane techniki.

Na prezentowanej wystawie znajdziecie Państwo obrazy najznakomitszych, nieżyjących już zakopiańskich twórców Eweliny Pęksovej (1923-2015), Zdzisława Walczaka (1926-2001), Władysława Walczaka-Banieckiego (1934-2011) oraz Adama Doleżuchowicza (1923-2001). Każdy z tych artystów zasługuje na wystawę indywidualną, podobnie jak twórcy żyjący: Barbara Baniecka-Dziadzio, Bogdan Dziadzio, Zofia Fortecka i Magdalena Fortecka, Maria Gąsienica-Gładczan, Krzysztof Karasek, Anna Liscar, Grażyna Marusz, Bożena Mickiewicz, Jolanta Pęksa czy Marta Walczak-Stasiowska. Celem wystawy jest jednak prezentacja malarstwa na szkle ukazującego różnorodność i bogactwo zarówno co do treści jak i formy. Zobaczyć więc można malarstwo sakralne i sceny rodzajowe, miniatury w obrazowaniu postaci umieszczone w formie krzyża oraz w rzeźbionych czy złożonych ramach, a nawet w końskim chomacie. Inwencja twórcza rodzimych artystów jest bowiem nieograniczona, choć mocno związana z tradycją. Barwny świat przedstawiony na szkle, odzwierciedla sfery sacrum i profanum góralskiego żywoybicia zachęcając do bliższego zapoznania się kulturą góralską.

W pomieszczeniu przy wejściu, po lewej stronie znajdziecie Państwo ekspozycję prac dzieci uczących się malować na szkle w Tatrzańskim Centrum Kultury i Sportu JUTRZENKA. Dziecięce obrazki i świat przez nie przedstawiony dają gwarancję trwania tej pięknej tradycji.

# ZOBACZ

## BOŻONARODZENIOWY KIERMASZ SZTUKI LUDOWEJ

10 grudnia 2016 – 20 stycznia 2017

W ramach Targów Sztuki organizowanych przez ZCK, w Galerii Czerwony Dwór po raz pierwszy zostanie zorganizowany Bożonarodzeniowy Kiermasz Sztuki Ludowej, na którym zakupić będzie można wyroby twórców podhalańskich. Galeria Czerwony Dwór oferuje ręczne hafty, tradycyjne malarstwo na szkle, wyroby ze skóry, ozdoby świąteczne, spinki góralskie, tradycyjne wypieki itp. Zapraszamy na świąteczne zakupy! Wspierajmy sztukę rodzimą!

## Wystawa **MEBLI STANISŁAWA WALKOSZA JAMBORA I HAFTU DANUTY WALKOSZ JAMBOR**

13 stycznia – 31 marca 2017

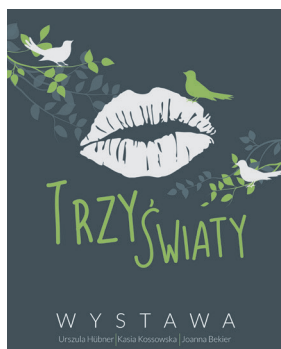
Meble podhalańskie mają bogatą tradycję. Towarzyszyły mieszkańcom Podhala od czasów pierwszego osadnictwa. Stanisław Walkosz Jambor razem z ojcem Stanisławem wykonałi m.in. dębowe, tradycyjne podhalańskie drzwi do kościoła na Olczy. Stanisław jr. wykonuje meble nie tylko w stylu podhalańskim. Jest autorem kompletu jadalnego wg projektu J. Karpiela Bułecki do plebanii przed przyjazdem Ojca Świętego Jana Pawła II do Zakopanego. Na wystawie zobaczymy też tradycyjne hafty Danuty Walkosz Jambor.

## WILLA KMICIC

ul. Staszica 11a, tel. 798 082 274

## Wystawa **TRZY ŚWIATY. Urszula Hubner, Joanna Bekier, Katarzyna Kossowska**

6 grudnia 2016 – 6 lutego 2017



Ten pierwszy świat prezentuje nam pochodząca z Zakopanego Katarzyna Kossowska. Anioły to temat, który urzekł artystkę wiele lat temu i od tej pory stara się go rozwijać w swoich szklanych obrazach. Ktoś może powiedzieć, że przecież aniołów nie widać, zatem skąd wiemy, że w ogóle istnieją? To właśnie sztuka pomaga nam zobaczyć więcej. Dlatego malarka stara się szukać aniołów w swojej codzienności i uwieczniać je na szkle. Obrazy oprawia sama tworząc drewniane ramy „z historią”- czyli z drewna wziętego z rozbiernych starych domów i płotów.

Ten drugi świat ukazuje nam absolwentka Wydziału Artystycznego UMCS Lublin Joanna Bekier. Artystka najczęściej tworzy w technice kolażu. Umiejętnie łączy akwarelę i rysunek tuszem z elementami tkaniny,

koronki, papieru czy sznurka. Inspiracją twórczości czerpie przede wszystkim z natury. Szczególnie inspirowa ją przyroda z bogactwem małych form i detali. Ślimak, listek, powój zostają „przemysłane” na nowo. Artystka przetwarza je, układając swój misterny wzór jak w kalejdoskopie.

Ten trzeci świat przedstawia nam Urszula Hubner. Pochodzi z Gdańska, gdzie studiowała architekturę na Politechnice Gdańskiej. Od lat mieszka na południu Polski, w Libuszy, koło Biecza. Uprawia twórczość różnorodną m.in. rękodzieło artystyczne, które wykorzystuje do dekoracji wnętrz. Bliskie jej jest wszystko, co naturalne i proste, począwszy od materiałów, w których pracuje (drewno, len, bawełna, juta, koronki, sznurki, suche rośliny, piasek...), poprzez zdrowe, proste życie, po naturalną medycynę z ziołami.

## ZESPÓŁ DWORSKO- -PARKOWY W KUŹNICACH

Kuźnice, tel. 18 202 32 00

### Spichlerz i Wozownia, czynne:

wtorek – sobota 8:30 – 15:00

Kiedyś znajdowało się tu centrum przemysłowe Zakopanego. Istniał tu bowiem najprężniej działający w Galicji ośrodek hutniczy. Po rewitalizacji zespołu odtworzono: obrys dawnego dworu (wzniesionego dla rodziny Homolaców), wozownię (sala ekspozycyjna), siedzibę dyrekcji huty (obecnie siedziba dyrekcji TPN), dawny spichlerz (obecnie muzeum). Na terenie znajduje się również krzyż żeliwny z 1839 r. (jeden z najstarszych zachowanych zabytków Zakopanego).

## REPERTUAR TEATRU WITKACEGO

TEATR WITKACEGO (SCENA WITKACEGO, SCENA AB-KAWIARNIA WITKACY)  
UL. CHRAMCÓWKI 15, KASA TEL. 600 001 514, CZYNNA: WT-SOB

3.12, 8.01 / SOBOTA, NIEDZIELA /  
GODZ. 19:15

### DEMONIZM ZAKOPIAŃSKI (variété)

Scena AB-Kawiarnia Witkacy



5.12 / PONIEDZIAŁEK / GODZ.  
9:00 i 11:00

GOŚCINNIE W TEATRZE

### WŁADYSŁAW I ANNABELLA

Teatr Laiki i Aktora z Wałbrzysza

Spektakl dla dzieci!

Scena Witkacego

27.12 / WTOREK / GODZ. 19:15  
KOBIEȚA. ISTNIENIA  
POSZCZEGÓLNE

na podstawie: Maciej Pinkwart  
„Kocham Cię strasznie, ale swoboda  
to wielka rzecz”

Opracowanie tekstu i reż. Justyna  
Kowalska

Scena Propozycji Aktorskich

Scena AB-Kawiarnia Witkacy

27.12 / WTOREK / GODZ. 20:15  
ONI" albo Ha!Sio(R) czyli NIE  
DRAŹNIĆ KOTA

Galeria Władysława Hasióra,

ul. Jagiellońska 18 b

28.12 / ŚRODA / GODZ. 19:15

Stanisław Ignacy Witkiewicz

### BEZIMIENNE DZIEŁO

Scena Witkacego

29.12, 7.01 / CZWARTEK, PIĄTEK  
/ GODZ. 19:15

Agłaja Veteranyi

### DLACZEGO DZIECKO GOTUJE SIĘ W MAMAŁDZIE

Reż. Justyna Kowalska

Scena Witkacego



29.12 / CZWARTEK / GODZ. 20:15  
TRANS (FUZJA)

wg „Wierzyteli” Augusta Strindberga

Galeria Sztuki im. W i J. Kulczyckich,  
Droga na Koziniec 8



30.12 / PIĄTEK / GODZ. 18:30

### OK! – SZA wg Witkacego

Scena Propozycji Aktorskich

Krzysztof Najbor

Galeria Sztuki XX w. Willa Oksza,

ul. Zamoyskiego 25

30.12 / PIĄTEK / GODZ. 19:15

### NA PRZEŁĘCZY

wg Stanisława Witkiewicza

i Walerego Eljasza

Scena Witkacego

31.12 / SOBOTA / GODZ. 18:00

### CZŁAPÓWKI-ZAKOPANE

wg Andrzeja Struga

Spektakl sylwestrowy!

Scena Witkacego

1.01 / NIEDZIELA / GODZ. 21:00

### TAKIE MAŁE NIC

#### PREMIERA!

H.Ordonówna, M. Zimińska,

A.Zabczyński, E.Bodo

czyli szlagiery z polskich filmów  
międzywojennych

Scena AB-Kawiarnia Witkacy

5.01 / CZWARTEK / GODZ. 19:15

Petr Zelenka

### OPowieści o ZWYCZAJNYM

#### SZALEŃSTWIE

Reż. Agata Biziuk

Scena AB-Kawiarnia Witkacy



6.01 / PIĄTEK / GODZ. 19:15

### PANOPTICUM

Teksty Juliana Tuwima

oraz autorów nieznanych

Scena AB-Kawiarnia Witkacy

Wieczorna sprzedaż biletów  
wyłącznie na spektakl grany  
w danym dniu na godzinę przed  
spektaklem w miejscu jego  
prezentacji – w miarę wolnych miejsc  
(tylko jeśli pozostaną po porannej  
sprzedaży biletów).

Bilety na spektakle grane w: Willi  
Oksza, Galerii Wł.Hasióra oraz Galerii  
im. W i J. Kulczyckich dostępne  
on-line, w Kasie Teatru oraz  
w Kasach Instytucji od godz. 18:00  
(Willa Oksza) oraz 19:45 (Galeria  
Wł.Hasióra, Muzeum Kulczyckich)  
w dniu prezentacji spektaklu.  
Bilety na spektakl grany w La  
Scandale Club, dostępne on-line.



# SŁUCHAJ

Willa Kmicic, ul. Staszica 11a

## Koncert OD GRANADY DO BUENOS AIRES

3.12 / SOBOTA / GODZ. 19:00  
BILETY WSTĘPU

Koncert muzyki kameralnej w trakcie którego szlachetności dźwięków wiolonczeli towarzyszyć będzie lekkość gitarowych brzmień. To niebanalne połączenie przeniesie publiczność w dalekie, latynoskie krainy. W repertuarze wieczoru przeboje muzyki hiszpańskiej, bossa nova i tango w duecie na wiolonczelę i gitarę. Na tym pierwszym instrumentacie zagra Anna Markiewicz, na tym drugim Andrzej Krawiec.

Willa Kmicic, ul. Staszica 11a

## W STARYM KINIE recital Wojciecha Dąbrowskiego

10.12 / SOBOTA / GODZ. 19:00  
BILETY WSTĘPU



Największe przeboje filmowe lat 30 -tych. Z muzyką Henryka Warsa z repertuaru Eugeniusza Bodo, Hanki Ordonówny, Toli Mankiewiczówny, Aleksandra Zabczyńskiego i innych. Zaśpiewa urodzony w Krakowie, piosenkarz, satyryk, autor wierszy i piosenek - Wojciech Konrad Dąbrowski. Występ z repertuaru krakowskiego Teatru Vis a Vis.

Muzeum K. Szymanowskiego  
w willi ATMA, ul. Kasprusie 19

## Koncert W KRĘGU PIĘŚNI

15.12 / CZWARTEK / GODZ. 18:00  
WSTĘP WOLNY

Zapraszamy do Muzeum Karola Szymanowskiego na ostatni w tym roku koncert kameralny. Wystąpią Agata Widera-sopran, Weronika Kępka - alt, Tomasz Śliwiński -fortepian. W programie: Mieczysław Karłowicz, Karol Szymanowski Słowo o muzyce: dr hab. Małgorzata Janicka-Słysz

Karczma pod Gontem,  
ul. Kasprzowicza 1a

## Koncert Jazzowy IWO&SEBA

17.12 / SOBOTA / GODZ. 20:00  
WSTĘP WOLNY

Duet wykonujący utwory łączące: słowiański soul z rockową energią, wzbogacone jazzowym wokalem i improwizowaną perkusją. Inspiracją dla wykonawców są min.: Nina Simone, Bill Withers, Adele, Alicia Keys, Neneh Cherry, Norah Jones, Shade i Emeli Sande.

Willa Kmicic, ul. Staszica 11a

## Koncert świąteczny GWIAZDKA HARRODSA

18.12 / NIEDZIELA / GODZ. 19:00  
BILETY WSTĘPU

Przedświąteczne, muzyczno-wokalne show, które sielsko i anielsko rozkołysze serca publiczności. Daj się ponieść magii nadchodzącej gwiazdki... Harrodsa i weź udział w muzycznej uczcie piosenek Bożonarodzeniowych w wykonaniu Hanny Zbyryt (wokal) przy akompaniamencie Wojtka Ingłota (piano/saksofon). Występ

z repertuaru zakopiańskiego Teatru Rozrywki RZT Szymaszkowa.



Willa Kmicic, ul. Staszica 11a

## PIOSENKA JEST DOBRA NA WSZYSTKO recital Hanny Zbyryt

07.01 / SOBOTA / GODZ. 19:00  
BILETY WSTĘPU

Zapraszamy na nastrojowy recital w wykonaniu pełnej scenicznej temperamenti i niebanalnej urody aktorki i tancerki Hanny Zbyryt. W repertuarze wieczoru usłyszycie Państwo ponadczasowe i najpiękniejsze piosenki Kabaretu Starszych Panów. Dzięki autorskim interpretacją utworów i talentowi Hanny Zbyryt, występ będzie pełen teatralnych wrażeń i muzycznych niespodzianek.

Willa Kmicic, ul. Staszica 11a

## PASTORAŁKA BURSZTYNOWA recital Agaty Ślęzy

12.01 / CZWARTEK / GODZ. 19:00  
BILETY WSTĘPU

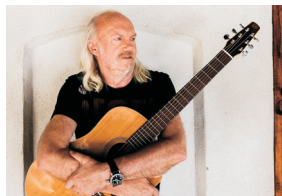


# SŁUCHAJ

W Piwnicy pod Baranami prawie od początku jej istnienia odbywały się świąteczne spotkania opłatkowe, na których artyści i przyjaciele Piwnicy składali sobie bożonarodzeniowe życzenia. Świąteczny nastrój, przywoływały tam śpiewane tradycyjne kolędy. Z czasem piwnicznianie zaczęli na owe spotkania przygotowywać oryginalne teksty i melodie. Agata Ślęzyk zainspirowana tą piękną i wyjątkową tradycją przygotowała kilka własnych propozycji kolędowych utworów. Są to jej oryginalne teksty i kompozycje oraz specjalnie dla niej napisane kolędy i pastorałki uzupełnione o kolędy tradycyjne w nowych opracowaniach. Osobowość artystki sprawia, że spotkanie z nią zamienia się w rozmowę o kondycji człowieka, rozmowę o tym co w nas najważniejsze: uczuciach i emocjach. Temperament Agaty ujawnia się w ogromnym spektrum tematycznym i emocjonalnym koncertu. Od głębokiej refleksji po spontaniczną afirmację życia, bez cienia aktorstwa. Artyście towarzyszyć będzie Tomasz Kmiecik - fortepian oraz Michał Chytrzyński - skrzypce.

Willi Kmicik, ul. Staszica 11a

**OKNO NA PLANTY recital  
Andrzeja Sikorowskiego**  
27.01 / PIĄTEK / GODZ. 19:00



## BILETY WSTĘPU

Autor piosenek, wokalista, gitarzysta, lider Grupy Pod Budą i twórca

większości jej piosenek. Napisał kilkaset utworów nagranych na kilkunastu płytach, złotych i platynowych. Współpracuje również z innymi wykonawcami m.in. z Marylą Rodowicz i Grzegorzem Turnaem. Napisał muzykę do ponad 20 filmów animowanych dla dzieci. Jest laureatem wielu nagród festiwalowych, zdobywcą czołowych miejsc w plebiscytach radiowych i telewizyjnych. Jego „Kap. Kap, płyną tży”, „Nie przenoście nam stolicy do Krakowa” czy „Ale to już było” dla Maryli Rodowicz, śpiewa od lat cała Polska. Od 2005 roku występuje także u boku swojej córki, Mai Sikorowskiej, jako autor, kompozytor, akompaniator, partner wokalny. Zapraszamy na recital najpiękniejszych słów w piosenkach Andrzeja Sikorowskiego.



## POLECAMY

**MAZURKI Karola  
Szymanowskiego  
uwiecznione w Atmie**



„Czterdziestoletnia” Atma rozbrzmiewa muzyką i wydaje owoce.

Jeszcze w tym roku – roku jubileuszowym Muzeum Karola Szymanowskiego w Willi Atma w Zakopanem, które jest oddziałem Muzeum Narodowego w Kra-

kowie, ukaże się pierwsza płyta, nagrana w tej tak ulubionej przez kompozytora góralskiej „chałupie”, gdzie odnalazł dla siebie po latach wędrowania dom. Na „pionierskiej” płycie zarejestrowane zostały Mazurki op. 50 kompozytora – zbiór dwudziestu fortepianowych miniatur, w których twórca, podążając śladami umiłowanego przez siebie Fryderyka Chopina, ukazał wpisana głęboko w siebie miłość do kultury Podhala.

Mazurki nagrała wspaniała interpretatorka dzieł twórcy Harnasiów – pianistka, profesor Akademii Muzycznej w Krakowie, „Matka Chrzestna” pociągu Nikifor, kursującego do Krynicy – Mariola Cieniawa, dobrze znana zakopiańskiej publiczności z koncertów w Atmie. Słynąca z temperamentu i pianistycznej wirtuozerii, artystka oddaje w grze uniwersum emocji zawartych w poszczególnych utworach, uchodzących za szczytowe w twórczości Karola Szymanowskiego dzieło muzyki fortepianowej.

W okresie międzywojennym Karol Szymanowski chciał ożywić polską kulturę muzyczną, zmartwiałą – w jego odczuciu – od czasów Fryderyka Chopina. A źródło witalnej energii widział przede wszystkim w kulturze góralskiej. Mazurki op. 50, pisane w latach 1924-1926, nagrane w Atmie, z duchem ich Twórcy, warto będzie mieć w swojej kolekcji.

Dofinansowano ze środków Urzędu Miasta Zakopane. Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego

MPK  
MUZEUM  
NARODOWE  
W KRAKOWIE









# BĄDŹ AKTYWNY

Ośrodki Rekreacyjno-Wypoczynkowe API, ul. Pardałowka

## II Międzynarodowy Turniej Termy Gorący Potok CUP

2-4.12 / Start GODZ. 8:00

WSTĘP WOLNY



Od piątku do niedzieli na turnieju piłki nożnej rywalizować będą drużyny z rocznika 2004. Mocna obsada, to jeden z atutów imprezy. Z zaproszenia skorzystały: POGOŃ SZCZECIN - ESCOLA VARSOVIA, WKS ŚLĄSK WROCŁAW, AP LEGIA WARSZAWA, MOSP JAGIELLONIA BIAŁYSTOK, KARPATY LWÓW UKRAINA, OPIR LWÓW UKRAINA, LOKOMOTIV LWÓW UKRAINA, FC WROCŁAW ACADEMY, AP 21 KRAKÓW, DUNAJEK NOWY SĄCZ.

Stok narciarski - Zakopane, ew. Powiat Tatrzański (w zależności od zaśnieżenia)

## Narciarski Sprawdzian Olimpiad Specjalnych 2016

17.12 / SOBOTA / GODZ. 10:00

WSTĘP WOLNY



W zawodach wezmą udział sportowcy przygotowujący się do startu w Światowych Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w Austrii w marcu 2017 oraz zawodnicy Klubu Olimpiad Specjalnych I love SKI Zakopane.

Centrum Szkoleń Narciarskich Nosal, Górna Rówień Krupowa

## WORLD SNOW DAY – Światowy Dzień Śniegu

14-15.01 / GODZ. 10:00

WSTĘP WOLNY



To już szósta edycja imprezy, tym razem w nowej odsłonie. W sobotę, na stoku Nosal, odbędą się zawody dla dzieci w narciarstwie alpejskim oraz w skokach narciarskich. W niedzielę w dniu, kiedy na całym świecie obchodzony jest World Snow Day, na Górnej Równi Krupowej odbędą się zawody w narciarstwie biegowym oraz wszelkie inne aktywności na świeżym powietrzu. Rządym wiedzy i doświadczeń naprzeciw wyjdą TPN, TOPR, Stowarzyszenie Instruktorów i Trenerów Narciarstwa oraz Policja, którzy przygotowują wiele atrakcji na swoich stoiskach. Podczas obchodów, uczestnikom cały czas towarzyszyć będą animatorzy oraz zespoły występujące na scenie.

Polana Szymoszkowa

## III edycja 12H ŚLALOM MARATON ZAKOPANE

22.01 / NIEDZIELA / GODZ. 8:00

WSTĘP WOLNY



Charytatywne zawody w narciarstwie alpejskim, których celem sportowym jest próba pobicia aktualnego Rekordu Polski w 12-godzinnej drużynowej jeździe non-stop na nartach po ustawionym slalomie. Rekord wynosi obecnie 602 km. Celem ideowym imprezy jest wsparcie działań Fundacji Integracji Przez Sport HANDICAP Zakopane, która włącza do sportu i rywalizacji sportowej osoby z niepełnosprawnością z naszego regionu. Patronat nad imprezą przyjął Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej, Pan Andrzej Duda.



# BĄDŹ AKTYWNY

## JAZDA KONNA

**JĘDRUŚ** Stadnina Koni,  
ul. Bronisława Czecha  
tel. 509 441 656, 600 614 605  
**TARANT**, ul. Pardałówka 51,  
tel. 18 201 17 30, 501 076 484

## KOLEJKI

**KOLEJ KRZESEŁKOWA HARENDA**

ul. Harenda 21a, tel. 18 202 56 80

**KOLEJ KRZESEŁKOWA SZYMOSZKOWA**

Polana Szymoszkowa,  
tel. 18 201 72 30

**KOLEJ KRZESEŁKOWA WIELKA KROKIEW**

ul. Bronisława Czecha,  
tel. 18 263 26 60

**KOLEJ LINOWA KASPROWY WIERCH**

Kuźnice 14, Tatrzański Park  
Narodowy, tel. 18 201 53 56

**KOLEJ LINOWO – TERENOWA GUBAŁÓWKA**

Na Gubałówkę, tel. 18 201 48 30

## KORTY TENISOWE

**Hala Tenisowa**,

ul. Droga Do Białego 7

**Korty tenisowe przy COS**

**Zakopane**, ul. B. Czecha 2

**Korty tenisowe przy Hotelu**

**ART&SPA**, ul. Kościuszki 18

**Korty tenisowe przy Hotelu**

**Mercure Kasprowy**,

Polana Szymoszkowa 1

**Korty tenisowe w Parku Miejskim**

im. Marszałka Józefa Piłsudskiego,  
ul. Grunwaldzka

**Korty tenisowe przy**

**O.W. „Zdrowie”**, Droga Do Olczy 26

## KRĘGIELNIE

**Kręgielnia w Aqua Parku**,

ul. Jagiellońska 31,

tel. 18 202 58 18

**Kręgielnia w Hotelu Belvedere**,

ul. Droga Do Białego 3,

tel. 18 202 12 00

## WYPOŻYCZALNIE SPRZĘTU GÓRSKIEGO

**„KHUMBU” Wypożyczalnia**

**na telefon**, tel. 18 201 15 75

**Mobilna Wypożyczalnia Sprzętu**  
**Górskiego**,

tel. 790 303 300

**„Tatra Trade”**, tel. 18 201 34 28,

600 466 176

## PŁYWALNIE

**Aqua Park**, ul. Jagiellońska 31,

tel. 18 200 11 22

**Hotel Mercure Kasprowy**,

Polana Szymoszkowa 1,

tel. 18 202 40 02

**Hotel Murowanica**,

ul. Przewodników Tatrzańskich 6,

tel. 18 206 33 62

**Pływalnia kryta COS**, ul. Bronisława

Czecha 1,

tel. 18 201 50 21

## WYPOŻYCZALNIE ROWERÓW

**„Bike Point”**, Zarezerwuj rower

przez telefon.

Info / rezerwacja: tel. 884 310 035

tel. 601 231 884

czynne codziennie

w godz. 9:00 – 17:00

**„Harenda” Ośrodek Narciarsko-**

**Rekreacyjny**

ul. Harenda 21a, tel. 18 202 56 80

**„Malczewski Sport”**

**Wypożyczalnia rowerów,**

**skuterów i nosidełek**

ul. Bronisława Czecha,

tel. 18 201 20 05, 609 603 034,

czynne codziennie

w godz. 9:00 – 18:00

**„Piotr Beszterda” Wypożyczalnia**

**rowerów i skuterów**

ul. Nowotarska 21f, tel. 502 137 512,

795 388 087

czynne codziennie w godz.

9:00 – 18:00

**Wypożyczalnia rowerów**

**elektrycznych**

ul. Za Strugiem 37, tel. 601 625 581

## DLA DZIECI

**DOM DO GÓRY NOGAMI**,

ul. Staszica 14,

czynne codziennie w godz.

10:00 – 18:00

**GOKARTY ZAKOPANE**, Park Miejski

im. Marszałka Józefa Piłsudskiego,

tel. 606 714 329, czynne codziennie

w godz. 9:00 – 18:00

**MIĘSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA**

im. Stefana Żeromskiego

w Zakopanem, Oddział dla dzieci

i młodzieży, ul. Zborowskiego 1 (przy

Bibliotece Głównej), tel. 18 201 40 06,

czynne od poniedziałku do piątku

w godz. 9:30 – 17:00

**PARK LINOWY GU GU**,

ul. Piłsudskiego, tel. 795 543 184,

602 78 68 42, czynne codziennie

w godz. 12:00 – 18:00

**PARK LINOWY NABOO**

(plac zabaw, grill & łowisko dla dzieci

w wieku 3–13), ul. Przewodników

Tatrzańskich 1, tel. 696 480 807,

czynne codziennie w godz. 10:00 –

18:00

**PARK LINOWY ŻŁOTA GRAN**,

Gubałówka, tel. 604 301 605,

602 191 305, czynne codziennie

w godz. 9:00 – 18:00

**PLAC ZABAW na Dolnej Równi**

**Krupowej**,

czynne codziennie

od godz. 9:00 do zmroku

**PLAC ZABAW w Parku Miejskim**

im. Marszałka Józefa Piłsudskiego,

ul. Grunwaldzka. Atrakcje: plac

zabaw dla dzieci, skate park, boisko

do koszykówki oraz korty tenisowe,

czynne codziennie od godz. 8:00

do zmierzchu

**SALA ZABAW MAŁPI GAJ**

(dla najmłodszych),

Centrum Handlowe SZYMONEK,

ul. Chyców Potok 26,

tel. 665 566 999, czynne codziennie

w godz. 10:00 – 20:00

**WYSTAWA PREHISTORYCZNYCH**

**BESTII**, ul. Kościuszki 4,

tel. 888 53 44 99, czynne codziennie

w godz. 10:00 – 20:00

**ZJEŹDŹALNIA GRAWITACYJNA**,

Gubałówka (obok górnej stacji kolejki),

tel. 18 531 49 00, czynne codziennie

w godz. 9:30 – 18:00

# SPOTKANIA

Muzeum Tatrzańskie  
- gmach główny, ul. Krupówek 10

## Międzynarodowy Dzień Gór - WAWRZYNIEC ŻUŁAWSKI I JEGO POKOLENIE

11.12 / NIEDZIELA / GODZ. 17:00  
WSTĘP WOLNY



Muzeum Tatrzańskie oraz Rodzina Żuławskich zapraszają na wieczór górski WAWRZYNIEC ŻUŁAWSKI I JEGO POKOLENIE, zorganizowany z okazji Międzynarodowego Dnia Gór.

Wawrzyniec Żuławski znany był w świecie ludzi gór ze słynnej sekwencji: - „przyjaciela nie zostawia się w górach nawet wtedy gdy jest bryła lodu”. „Wawa” zginął w 1957 r. podczas akcji ratunkowej na Mont Blanc du Tacul. Na spotkaniu usłyszysz o jego licznych taternickich dokonaniach, zaprezentowana zostanie wystawa zdjęć dotyczących postaci „Wawy”. Zobaczymy prezentację multimedialną o Wawrzyńcu Żuławskim i najważniejszych taternikach okresu międzywojennego, a także dwa filmy o Żuławskim. Spotkanie poprowadzi Wojciech Szatkowski. Wydarzenie związane jest z Mię-

dzynarodowym Dniem Gór, obchodzonym corocznie 11 grudnia, ustanowionym przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w 2002 r. W dniu 11.12.2015 r. podpisane zostało porozumienie o utworzeniu Międzynarodowego Związku Muzeów Górskich (International Mountain Museums Alliance - IMMA) w siedzibie ONZ ds. Wyżywienia i Rolnictwa FAO-ONZ w Rzymie. Podpisało je pięć instytucji: Muzeum Tatrzańskie im. Dra Tytusa Chałubińskiego w Zakopanem, Museo Nazionale della Montagna „Duca degli Abruzzi” w Turynie (Włochy), Musée Alpin w Chamonix (Francja), Servei General d'Informació de Muntanya w Sabadell (Hiszpania), Whyte Museum of the Canadian Rockies w Banff (Kanada). Prezesem IMMA wybrana została Anna Wende-Surmiak, dyrektor Muzeum Tatrzańskiego w Zakopanem.

Muzeum J. Kasłowicza,  
Harenda 12a

## 179. Wieczór na Harendzie: JAROSŁAW MIKOŁAJEWSKI

28.12 / ŚRODA / GODZ. 16:00  
BILETY WSTĘPU

Ostatnie spotkanie z cyklu Harenda – Dom Poezji – w 90-lecie śmierci Jana Kasłowicza i 100-lecie wydania Księgi ubogich. Jarosław Mikołajewski (ur. 1960) – poeta, pisarz i tłumacz z języka włoskiego. Autor książek dla dzieci, eseista i publicysta. W latach 1983-1998 wykładał w Katedrze Italianistyki Uniwersytetu Warszawskiego. W latach 2006-2012 pełnił funkcję dyrektora Instytutu Polskiego w Rzymie. Spotkanie dofinansowanie ze środków Gminy Miasto Zakopane

Kościół OO Jezuitów na Górcze,  
ul. Kaszelewskiego 9

## CZUWANIE Z MĘDRCAMI – wieczorne kołędowanie

5.01 / CZWARTEK / GODZ. 21:00  
WSTĘP WOLNY

Czas Bożego Narodzenia, to ten okres w roku, gdzie możemy spotykać się na wspólnym śpiewaniu kołęd. Warto pielęgnować ten piękny polski zwyczaj. Ojcowie Jezuiti na Górcze również zapraszają na kołędowanie, ale w nieco innej odsłonie. Będzie to nocne śpiewanie kołęd przy rozpalonych ogniskach w ogrodzie kościelnym, połączone z Mszą św. połową. Jedyne w swoim rodzaju takie spotkanie w Zakopanem. Piękne miejsce z piękną muzyką. Wystąpi Hania Malacina z zespołem HOLEVIATERS.

## REPERTUAR KINA

SOKÓŁ

ul. Orkana 2,  
tel. 18 201 40 40

OD 9.12

FIRMOWA GWIAZDKA

OD 14/15.12

ŁÓTR 1. GWIEZDNE WOJNY -  
HISTORIE  
OD 6.01

PO PROSTU PRZYJAŹŃ  
8.12

Kino Którego Szukasz: HANNAH.  
HISTORIA BUDDYZMU

OD 13.01

POWIDOKI

OD 27.01

SZTUKA KOCHANIA. HISTORIA  
MICHALINY WISŁOCKIEJ

# RĘKODZIEŁO

## Galeria Gazduś

ul. Kościeliska 7,  
tel. 18 201 20 04



Galeria zajmuje się przede wszystkim promocją artystów i twórców ludowych z Zakopanego i terenu Podhala, nie zapominając także o tych, dla których Tatry są źródłem inspiracji.

Można tu nie tylko podziwiać, ale też nabyć m.in.: rzeźby, ceramikę, obrazy olejne i malowane na szkle, akwarele, witraże czy tkaniny. Wiele wystawionych prac to te reprezentujące sztukę użytkową: zegary, lampy, kilimy, torby z filcu, biżuteria.

W galerii możemy też podziwiać prace uczniów ze słynnej zakopiańskiej szkoły artystycznej, popularnie zwanej „Kenarem”. Drobne formy rzeźbiarskie w drewnie i glinie, zaskakują dojrzałością i wyobraźnią swoich twórców.

## Stoiska regionalne: Krupówki i Targ pod Gubałówką

Zapraszamy do odwiedzenia stoisk regionalnych na Krupówkach i Targu pod Gubałówką. Jest to znakomite miejsce na zakupy, a można tu kupić prawie wszystko. My jednak chcielibyśmy polecić to, co najlepsze i do kupienia tylko na Podhalu.

Wiele kramów oferuje miejscowe przysmaki od serów owczych (osycpka, bundzu, bryndzy, re-dykołki), poprzez miód, do przetworów domowych.

Pod Gubałówką dodatkowo znajdziemy też regionalne wyroby użytkowe i ozdobne, drewniane deski kuchenne, haftowane obrusy oraz elementy stroju regionalnego i odzież z góralskimi motywami.



Stoiska regionalne (na Krupówkach stylizowane na fiaszgi, a pod Gubałówką oznaczone tabliczką z numerem), posiadają wszystkie stosowne certyfikaty jakościowe. Daje nam to pewność dotyczącą sposobu wyrobu oferowanych tam specjałów i zachowania ich wysokiej jakości.





# ZWIEDZAJ

## KOPIENIEC I OKOLICE

Koniec jesieni i początek zimy to w Tatrach czas zmiennej i nieprzewidywalnej pogody. Nie wiadomo co zdarzy się za kilka dni. W chwili kiedy piszę te słowa wieje halny skutecznie czyszczący niższe partie Tatr ze śniegu. A jeszcze niedawno nawet Zakopane było w pełnej zimowej szacie. Spacer, który proponujemy na przełom roku, nadaje się i na późną jesień i na wczesną zimą. Nie prowadzi przez tereny zagrożone lawinami, jedyną trudnością może być śliska – błotnista lub zaśnieżona – ścieżka. Z pewnością jednak nie spotkamy na niej tłumów.



Widok z Kopieńca na Tatry Bielskie

Naszym celem głównym jest jeden ze szczytów regłowych – Kopieniec Wielki. Spacer rozpoczynamy na Toporowej Cyrhli, jednym z peryferyjnych osiedli Zakopanego, górującej nad miastem, położonej bowiem na wysokości 1000 metrów n.p.m., przy drodze Oswalda Balzera prowadzącej do Morskiego Oka. Z przystanku autobusowego wracamy trzysta metrów szosą w kierunku centrum miasta do miejsca gdzie odchodzi w lewo szlak turystyczny (znaki czerwone i zielone). Szlakiem tym początkowo między domami, a następnie przez świerkowy las do krzyżówki i dalej stopniowo wznoszącym się szlakiem już tylko za znakami zielonymi. Po drodze nieco bardziej stromy, skalisty próg, który w pełni zimy jest niewidoczny i przysypany śniegiem. Po trzech kwadransach osiągamy skraj polany, po prawej stronie ścieżki stoi krzyż.

W tym miejscu szlak się rozdwaja – można bądź to skrócić w prawo obok krzyża i skrajem lasu stopniowo wznieść się na szczyt Wielkiego Kopieńca (1328 m). Z wierchołka szeroka, interesująca panorama od Tatr Bielskich przez Wysokie, po Zachodnie. Zejście wprost na południe, dość stromą ścieżką na górny skraj polany. Można też od krzyża pójść prosto przez polanę wzdłuż szałasów pasterskich. Jest to druga, po Polanie Chochołowskiej, tak dobrze zachowana letnia wieś w Tatrach. Ścieżka wzdłuż rzędu szałasów i szop doprowadza nas na górny, południowy skraj polany łącząc się tu z zejściem ze szczytu Kopieńca.

# ZWIEDZAJ

Stąd przez świerkowy las stopniowo tracąc wysokość i trawersując zbocza Suchego Wierchu, schodzimy w trzy kwadransie na skraj Polany Olczyisko. To dawne tereny wypasowe, zachowały się tu także dwa szałas pasterskie. Najciekawszym obiektem jest tu Wywierzysko Olczyckie, położone na wschodnim skraju polany około 200 metrów od krzyżówki (za znakami żółtymi). Źródło to jest jednym z największych krasowców wywierzysk Tatr Polskich, można je wygodnie obejrzeć z drewnianego zbudowanego w tym celu pomostu.

Żółty szlak prowadzi dalej w kierunku Nosalowej Przełęczy, skąd można zejść do Kuźnic bądź wejść na szczyt Nosala (1206 m). Zielony szlak, który opuściliśmy,



Kaplica w Jaszczurówce

prowadzi w dół Doliną Olczyką, przez las mocno przerzedzony przez wiatry halne, w kierunku osiedla Jaszczurówka. U wylotu doliny, po lewej, ośrodek dydaktyczny TPN prezentujący życie gadów i płazów tatrzańskich.

Kiedyś było to znane kąpielisko zakopiańskie, dziś Jaszczurówka znana jest przede wszystkim z jednego obiektu – zabytkowej kaplicy pod wezwaniem Najświętszego Serca Jezusa, zaprojektowanej przez Stanisława Witkiewicza w stylu zakopiańskim i zbudowanej w latach 1904–1908. To jedna z pereł drewnianej architektury Zakopanego. Od wylotu Doliny Olczyckiej skręcamy w prawo szosą i po dwustu

metrach dochodzimy do kaplicy, posadowionej na stromym zboczu ponad ostrym zakrętem drogi.

Do centrum można stąd wrócić bądź komunikacją miejską bądź piechotą (około pół godziny). Całość spaceru, który można przejść także w przeciwnym kierunku, zajmuje około dwóch i pół godziny. Sześć kilometrów, 350 metrów podejścia i 430 zejścia. Brak trudności technicznych i zagrożenia lawinowego.



Na Polanie Kopieniec



# ZAKOPIAŃSKIE MIKOŁAJKI 2016

**4 grudnia**

**Plac Niepodległości / godz. 11:00**

Burmistrz Miasta Zakopane Leszek Doruła zaprasza wszystkich Mieszkańców - szczególnie tych najmłodszych oraz przybyłych do naszego miasta Gości, na **FESTYN RODZINNY!**

## W PROGRAMIE:

- MAŁGORZATA OSTROWSKA z zespołem - największe przeboje
- PIOSENKI Z BAJEK WALTA DISNEYA - wykonanie Katarzyna Łaska i Łukasz Taliak
- BAŚNIOWE WIDOWISKO PLENEROWE Teatru VIS A VIS
- BAJKA FAMILIJNA WSPÓLNE CZYTANIE BAJEK z pracownikami Miejskiej Biblioteki Publicznej
- TRENING NATURALNY

- PRZEDSTAWIENIA I KONCERTY zakopiańskich szkół i przedszkoli
- BIEG MIKOŁAJÓW
- TRENING ze szkołą narciarską STRAMA
- UBIERANIE CHOINEK
- PRZEJAŹDŻKI NA KUCYKACH
- GRY, ZABAWY I KONKURSY
- SŁODKOŚCI DLA DZIECI
- AKCJE EDUKACYJNE z Powiatową Strażą Pożarną i Policją oraz... UROCZYSTE ODPALENIE ŚWIATEŁEK!!!



**Festyn odwiedzi  
oczywiście ŚWIĘTY  
MIKOŁAJ. Każde  
dziecko zostanie  
obdarowane  
upominkiem.**

Planowane zakończenie  
- godzina 18:30

## MIKOŁAJKI W AQUA PARK ZAKOPANE

**10 grudnia  
godz. 10:00**

Wstęp 1 zł (dzieci  
do 16 roku życia,  
pozostali 30 zł)

## W PROGRAMIE:

- Gry i zabawy w wodzie
- Konkursy z nagrodami
- Kule wodne
- Wiele innych atrakcji



# SYLWESTER W ZAKOPANEM

## KONCERT SYLWESTROWY O SOLE MIO!

31 grudnia / Kino Sokół / godz. 19:00



Melomanów i nie tylko, zapraszamy natomiast tradycyjnie, na godzinę 19:00 do Kina Sokół, w którym wysłuchamy koncertu w wykonaniu Tatrzańskiej Orkiestry Klimatycznej.

W programie muzyka śródziemnomorska (Włochy, Hiszpania, Francja, Grecja). Gwiazdami wieczoru będą: Agnieszka Przekupień - śpiew, Jakub Pawlik - tenor. Scenariusz, aranżacje oraz prowadzenie koncertu: Agnieszka Kreiner.

**Bilety do nabycia od 6 grudnia  
w Zakopiańskim Centrum Edukacji**

## IMPREZA PLENEROWA NOC SYLWESTROWA

31 grudnia / Dolna Rówień Krupowa  
/ godz. 20:00

Burmistrz Miasta Zakopane i TVP zapraszają na Sylwestrową Noc w Zakopanem. Zabawę zaczynamy o godzinie 20:00, a kończymy o 1:00 po północy.

Różnorodność repertuaru gwarantuje dobrą zabawę każdemu, kto odwiedzi Zakopane tego wieczoru. O północy pokaz estradowy ogni sztucznych uświetni nadejście 2017 roku. Wystąpią największe gwiazdy polskiej i zagranicznej estrady.

Producentem wykonawczym jest Telewizja Polska.  
Organizator: Zakopiańskie Centrum Kultury.





# FESTIWAL KOŁĘD, PASTORAŁEK I PIĘŚNI BOŻONARODZENIOWYCH

## DOBRE ZEŚ SIĘ JEZU POD GIEWONTEM ZRODZIYŁ

**30 grudnia 2016 – 2 lutego 2017**

**/ Zakopiańskie Kościoły**

Kolędy i Pastorałki w wykonaniu najlepszych artystów z Polski i Podhala. W tegorocznej edycji będziemy mogli posłuchać m. in.: Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”; HANKI WÓJCIAK; HANI RYBKİ; NIKI LUBOWICZ; DAWIDA LUBOWICZA; SEBASTIANA KARPIELA BUŁECKI; NATALII KMIĘCIK I JUSTYNY LASIAK; ZESPOŁU MEGITZA; „9-siył” ze znakomitymi muzykantami Stanisławem i Janem Michałczakami, Pawłem Majerczykiem, Elżbietą Porębską Mędoń; zespołu Polaniorze; Holeviaters; Harni.



Podczas Festiwalu odbędzie się promocja płyty: „Noc nad Betlejem” w wykonaniu Niki Lubowicz oraz „Przy Betlejemskim Horak” w wykonaniu zespołu „9-Siył”.

Zapraszamy również na premierowe wykonanie Kolyndy Juhaskiej w wykonaniu zespołu Harni. Autor tekstu Stanisław Gąsienica Byrcyn.

Szczegóły na [www.zakopane.eu](http://www.zakopane.eu)



# ŚWIĘTO TRZECH KRÓLI

## POKŁON TRZECH KRÓLI 6 stycznia 2017

Uroczystości z okazji Święta Trzech Króli w oprawie góralskiej z udziałem zespołów regionalnych, a także Mędrców ze Wschodu w których role wcielają się aktorzy Teatru im. Stanisława Ignacego Witkiewicza.



Zapraszamy na przemarsz ulicami miasta i wspólne kołędowanie przy góralskiej szopce obok Starego Kościółka.

### PROGRAM:

#### Godz.11:00

Msza Święta  
Sanktuarium Najświętszej Rodziny, ul. Krupówki 1

#### Godz.12:00

Przemarsz ulicami na wspólne kołędowanie.  
Stary Kościół Parafialny pw. Matki Bożej Częstochowskiej, ul. Kościeliska



## VII HARENDZIAŃSKIE KOŁĘDOWANIE z udziałem Ks. Biskupa Antoniego Długosza

*Niechaj ziemię rozśpiewa kołęda,  
Każdy dom i każdego z nas,  
Niechaj piękne Bożonarodzeniowe Święta  
Niosą wszystkim betlejemski blask*

Zapraszamy 6 stycznia o godz. 16:00 na wspólne kołędowanie do Kościoła Św. Jana Apostoła i Ewangelisty na Harendzie.

### W PROGRAMIE:

- Koncert kołęd w wykonaniu ks. biskupa Antoniego Długosza
- Wspólne kołędowanie przy żłóbku
- Orszak Trzech Króli z Kościoła do Szkoły Podstawowej na Harendzie
- Święteczna Agapa z przesłaniem "Idźcie i gościć..."
- Rozdanie nagród konkursowych "Świąteczna bomba"

# 4. PUCHAR ZAKOPANEGO

## W NARCIARSTWIE ALPEJSKIM CZYLI ZAWODY DLA AMATORÓW

Puchar Zakopanego rozpocznie się już 14 stycznia i potrwa aż do wielkiego finału 25 lutego. Areną zawodów staną się główne zakopiańskie stacje narciarskie, a każdy z zawodników będzie mógł wygrać nagrodę główną - samochód.

**14.01.2017**

**15.01.2017**

POLANA SZYMOZSKOWA

**18.02.2017**

PKL KASPROWY WIERCH

**25.02.2017**

OŚRODEK NARCIARSKO  
REKREACYJNY HARENDĄ



Burmistrz Miasta Zakopane  
Leszek Doruła zaprasza na

ZAKOPANE



Puchar  
Zakopanego  
w narciarstwie alpejskim

4.  
edycja



więcej informacji  
[www.zakopane.pl](http://www.zakopane.pl)

14 i 15.01.2017  
Polana Szymozskowa

18.02.2017  
PKL Kasprowy Wierch

25.02.2017  
Harenda

**WIELKI FINAŁ**  
25.02.2017  
Zakopane

Wystartuj i wygraj samochód

**WIELKI FINAŁ** – wręczenie nagrody głównej + dekoracja zwycięzców klasyfikacji generalnej - (centrum Zakopanego).

To wspaniała oferta i okazja do aktywnego wypoczynku w Zakopanem. W tym roku każdy startujący ma szansę wygrania nagrody głównej - wystarczy tylko wystartować we wszystkich zawodach.

Puchar Zakopanego to sportowe święto adresowane do amatorów i tych którzy niegdyś zaprzestali profesjonalnej jazdy na nartach.

**Niesamowite emocje, nagrody, dobra zabawa, różne kategorie wiekowe, atrakcyjne pakiety sportowe oraz niepowtarzalne widoki zakopiańskich stoków to to co towarzyszy Pucharowi Zakopanego, warto zapisać się wcześniej i zapewnić sobie udział we wszystkich zawodach.**

Puchar Zakopanego zainspirowany został Pucharem Świata w Konkurencjach Alpejskich.

Puchar to cztery dni zawodów, w trzech głównych ośrodkach narciarskich Zakopanego.

Pełnoletni zawodnicy zostaną podzieleni na kategorie wiekowe z podziałem na kobiety oraz mężczyzn. Zdobywcami Pucharu Zakopanego zostają zawodnicy, którzy wystartują we wszystkich czterech zawodach i osiągną największą łączną liczbę punktów w swojej kategorii. Każda ze stacji jest współorganizatorem odbywających się na jej stoku zawodów, które wliczają się do klasyfikacji generalnej. Podczas wszystkich edycji na uczestników czekają medale, dyplomy, nagrody, zniżki w stacjach narciarskich oraz inne atrakcje.

### Nagroda specjalna

Wśród zawodników, którzy zdobyli Puchar Zakopanego w swojej grupie wiekowej oraz pięciu zawodników, którzy zostaną wytypowani spośród wszystkich startujących w całym cyklu, czyli czterech zawodach Pucharu Zakopanego, rozegrany zostanie dodatkowy slalom. W tym zmaganiu nie będzie liczyć się najkrótszy czas przejazdu, tylko spryt i dobra zabawa, a celem zawodników będzie trafienie w nikomu nieznaną czas przejazdu gościa specjalnego zawodów. Wygra narciarz, który zbliży się najbardziej do tego wyniku. Dzięki temu każdy uczestnik tegorocznej edycji Pucharu Zakopanego może wygrać nagrodę główną – samochód!

Organizatorem zawodów jest Miasto Zakopane za pośrednictwem Zakopiańskiego Centrum Kultury wraz ze stacjami narciarskimi.

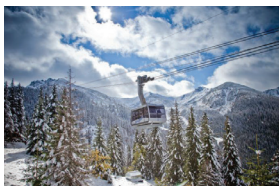


## Polana Szmoszkowa



- charakteryzuje się niesamowitymi widokami na panoramę Tatr oraz trasą zjazdową liczącą ponad 1300 m. W zimie dla narciarzy i snowboardzistów dostępne są dwie koleje linowe, a w lecie dodatkowo na wszystkich chętnych czeka otwarte kąpielisko geotermalne.

## PKL Kasprowy Wierch



- najpopularniejsza „narciarska góra” Polski o wysokości 1987 m n.p.m. – do dyspozycji narciarzy znajduje się łącznie 14 km tras

narciarskich na naturalnym śniegu, obsługiwanych przez czteroosobową kolej krzeslekową w Kotle Gąsienicowym oraz dwuosobową w Kotle Goryczkowym. Usytuowanie Kasprowego Wierchu niemal w środku pasma tatrzańskiego, stwarza niesamowite możliwości do podziwiania Tatr.

## Ośrodek narciarsko rekreacyjny Harenda



- na terenie ośrodka znajdują się: kolej krzeslekowa 4-osobowa i 4 wyciągi orczykowe. Oprócz tras zjazdowych o różnym stopniu trudności do dyspozycji narciarzy przygotowywane jest również ponad 4000 m tras biegowych oraz liczne atrakcje dla najmłodszych.

.....  
**Szczegółowe informacje na Zakopane.pl**



# PARTNERZY



**AQUA PARK  
ZAKOPANE®**  
woda termalna  
*Poziom 3*

[www.polskietatry.pl](http://www.polskietatry.pl)



POLSKIE TATRY S.A.

**GÓRAL  
SKIPASS**  
[WWW.GORALSKIPASS.COM](http://WWW.GORALSKIPASS.COM)

*Narciarska strona  
Zakopanego*

Góral Skipass to przepustka do narciarskiego zwiedzania Podhala w najbardziej komfortowych warunkach. Jedna karta, cztery stacje, 20 różnicowanych tras zjazdowych i zero minut straconych w kolejkach do kasi!






**NOWY SUV  
PEUGEOT 3008**





**PEUGEOT**

peugeot.pl

**PEUGEOT REKOMENDUJE TOTAL** **MOTION & EMOTION**

Zużycie paliwa w cyklu mieszanym dla modelu SUV Peugeot 3008: od 4 do 6l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: od 100 do 136 g/km. Szczegóły oferty w salonach. Szczegółowe informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji na [peugeot.pl](http://peugeot.pl).

# INFORMACJE UŻYTECZNE

## TELEFONY ALARMOWE:

### NUMER ALARMOWY 112

#### Pogotowie Ratunkowe.

ul. Kamieniec 10, tel. 18 201 20 21,  
numer alarmowy **999**

#### Policja, ul. Jagiellońska 7,

tel. 18 202 34 04,  
numer alarmowy **997**

#### Straż Pożarna, ul. Małasińskiego,

tel. 18 202 09 10,  
numer alarmowy **998**

#### TOPR, ul. Piłsudskiego 63a,

tel. 18 206 34 44,  
numer alarmowy **985**,  
numer ratunkowy 601 100 300

## SZPITALE:

### Samodzielny Publiczny

#### Szpital Chorób Płuc

#### im. dr O. Sokołowskiego,

ul. Gładkie 1, tel. 18 201 50 45

#### Szpital Powiatowy im. dr. Tytusa

#### Chałubińskiego,

ul. Kamieniec 10, tel. 18 201 20 21

#### Uniwersytecki Szpital

#### Ortopedyczno-Rehabilitacyjny,

ul. Balzera 15, tel. 18 202 21 00

#### Wojewódzki Szpital Rehabilitacyjny

#### im. dr S. Jasińskiego,

ul. Ciągłówka 9, tel. 18 206 80 66

## APTEKI:

#### Apteka Ap-Farm,

ul. Jagiellońska 1

#### Apteka Gimnazjalna,

ul. Gimnazjalna 1

#### Apteka na Bystrem,

ul. Droga do Olczy 1

#### Apteka na Chramcówkach,

ul. Chramcówki 34

#### Apteka na Chramcówkach,

ul. Chramcówki 3

#### Apteka na Kamieńcu,

ul. Kamieniec 10

#### Apteka na Kasprusiach,

ul. Kasprusie 40

#### Apteka na Ustupie,

ul. Ustup 7a

#### Apteka na Witkiewicza,

ul. Witkiewicza 3

#### Apteka Nowotarska,

ul. Nowotarska 4

#### Apteka Orkana,

ul. Orkana 1

#### Apteka przy Świętej Rodzinie,

ul. Krupówki 4

#### Apteka Sabala,

ul. Krupówki 11

#### Apteka Słoneczko,

ul. Kamieniec 5 – **CAŁODOBOWA**

#### Apteka Słoneczna,

ul. Nowotarska 79a

#### Apteka Tatrzańska 2,

ul. Pardałówka 30

#### Apteka Tatrzańska,

ul. Zamoyskiego 13

#### Apteka Zakopiańska,

ul. Krupówki 75

#### Apteka Zdrowie,

ul. Kościuszki 15

#### Super-Pharm,

ul. Krupówki 45

## TAXI:

Radio Taxi, tel. 18 200 09 19

Radio Taxi Euro, tel. 18 200 06 88

Radio Taxi i-CAB, tel. 18 201 19 19

Radio Taxi Inter, tel. 18 201 96 21

Radio Taxi Tatty, tel. 18 206 66 66

Taxi Giewont, tel. 18 201 11 11

Taxi Góralczka, tel. 667 727 499

## KOŚCIOŁY (adresy

### i godziny nabożeństw):

#### Kościół Matki Bożej Królowej Świata

ul. Bulwary Słowackiego 2

Niedziele – godz. 7.30, 9.30, 11.00,

12.30, 18.00, 20.00

#### Kościół Matki Bożej Nieustające

#### Pomocy na „Górcę”

ul. Ks. Kaszelewskiego 9

Niedziele – godz. 6.00, 8.00,

10.00, 12.00, 18.00

#### Kościół parafialny Miłosierdzia

#### Bożego

ul. Chramcówki 19

Niedziele – godz. 8.00, 9.30, 11.00,

12.30, 16.00, 18.00

#### Kościół parafialny Miłosierdzia

#### Bożego

ul. Cyrhla 37

Niedziele – godz. 8.30, 11.30,

19.00

#### Kościół parafialny NMP Matki

#### Zbawiciela

ul. Antałówka 40

Niedziele – godz. 8.00, 10.00,

11.30, 19.00

#### Kościół parafialny Św. Antoniego

ul. Bulwary Słowackiego 33

Niedziele – godz. 7.00, 8.30,

10.00, 11.30, 17.00, 19.00

#### Kościół parafialny Św. Jana Apostoła i Ewangelisty

ul. Harenda 12

Niedziele – godz. 8.00, 11.00,

18.00

#### Kościół parafialny Świętego Krzyża

ul. Chałubińskiego 30

Niedziele – godz. 6.30, 8.00, 9.00,

10.30, 12.00 (z udziałem dzieci),

19.00

#### Sanktuarium Matki Bożej Fatimskiej na Krzeptówkach

ul. Krzeptówki 14

Niedziele – godz. 7.00, 8.30,

10.00, 11.30, 17.00, 19.00

#### Sanktuarium Matki Bożej

#### Objawiającej Cudowny Medalik

ul. Olcza Piszczory 13

Niedziele – godz. 7.00, 9.00, 11.00,

18.30

#### Sanktuarium Najświętszej Rodziny

ul. Krupówki 1a

Niedziele – godz. 6.30, 8.00,

9.30, 11.00, 12.30, 15.00 (łacińska

w I niedzielę m-ca), 17.00, 19.00

## SPRAWDŹ KWATERĘ:

Jeśli jesteś zainteresowany znalezieniem miejsca noclegowego na miarę swoich potrzeb – proponujemy portal **ZAKOPANE.pl**. Tam znajdziesz wszystkie niezbędne informacje dotyczące w pełni legalnie działającej bazy noclegowej na terenie Zakopanego. Wejdź i sprawdź!

## TOALETY:

Aleja 3 Maja przy dolnym parkingu

autokarowym

Plac pod Gubałówką – plac targowy

Plac pod Gubałówką przy dolnej stacji

Kolei na Gubałówkę

ul. Kościuszki 17

ul. Staszica – Park Miejski

---

**KOCHAM ZAKOPANE**

LUTY 2017

---

**PAMIĘTAMY O KARŁOWICZU**

LUTY 2017

---

**PUCHAR EUROPY W ŚLALOMIE MĘŻCZYZN**

11 - 12 LUTY 2017

---

**PUCHAR ZAKOPANEGO W NARCIARSTWIE  
ALPEJSKIM**

18 i 25 LUTY 2017

---

**DUDASKI TŁUSTY CZWARTEK**

23 LUTY 2017

---

**32 ROCZNICA POWSTANIA TEATRU  
WITKACEGO I 132 ROCZNICA URODZIN  
STANISŁAWA IGNACEGO WITKIEWICZA**

23 - 25 LUTY 2017

---

**SALON MARCOWY**

MARZEC 2017

---

**PUCHAR KONTYNTENTALNY W SKOKACH  
NARCIARSKICH**

11 - 12 MARCA 2017

---

**KONCERT WIELKOPOSTNY**

26 MARCA 2017

---

**OTWARTE INTEGRACYJNE ZAWODY  
NARCIARSKIE FUNDACJI HANDICAP  
ZAKOPANE**

30 MARCA 2017

